

ÉIRE.

BILLE PHÓBLACHT NA hÉIREANN, 1948.

THE REPUBLIC OF IRELAND BILL, 1948.

Mar do ritheadh ag dhá Thigh an Oireachtas.
As passed by both Houses of the Oireachtas.

ÉIRE.

THE REPUBLIC OF IRELAND BILL, 1948.

As passed by both Houses of the Oireachtas.

ARRANGEMENT OF SECTIONS.

Section.

5

1. Repeal of the Executive Authority (External Relations) Act, 1936.
2. The Republic of Ireland.
3. Exercise by the President of the executive power or any executive function of the State in or in connection with its external relations.
4. Commencement.
5. Short title.

BILL

entitled

15

AN ACT TO REPEAL THE EXECUTIVE AUTHORITY (EXTERNAL RELATIONS) ACT, 1936, TO DECLARE THAT THE DESCRIPTION OF THE STATE SHALL BE THE REPUBLIC OF IRELAND, AND TO ENABLE THE PRESIDENT TO EXERCISE THE EXECUTIVE POWER OR ANY EXECUTIVE FUNCTION OF THE STATE IN OR IN CONNECTION WITH ITS EXTERNAL RELATIONS.

BE IT ENACTED BY THE OIREACHTAS AS FOLLOWS:—

Repeal of the Executive Authority (External Relations) Act, 1936.

1.—The Executive Authority (External Relations) Act, 1936 (No. 58 of 1936), is hereby repealed.

The Republic of Ireland.

2.—It is hereby declared that the description of the State shall be the Republic of Ireland.

Exercise by the President of the executive power or any executive function of the State in or in connection with its external relations.

3.—The President, on the authority and on the advice of the Government, may exercise the executive power or any executive function of the State in or in connection with its external relations.

Commencement.

4.—This Act shall come into operation on such day as the Government may by order appoint.

Short title.

5.—This Act may be cited as The Republic of Ireland Act, 1948.

ÉIRE.

BILLE PHOBLACHT NA hÉIREANN, 1948.

Mar do ritheadh ag dhá Thigh an Oireachtais.

RIAR NA nALT.

5 Alt.

1. An tAcht Udaráis Fheidhmiúcháin (Caidreamh Coigríche), 1936, d'athghairm.
2. Poblacht na hÉireann.
3. An tUachtarán d'oibriú cumhacta comhallaí nō aon feidhme d'fheadhma comhallaacha an Stáit maidir lena chaidreamh eachtrach.
- 10 4. Tosach feidhme.
5. Gearrtheideal.

BILLE

15

dá ngairmtear

ACHT D'ATHGHAIRM AN ACHTA UDARAIS FHEIDHMIÚCHÁIN (CAIDREAMH COIGRÍCHE), 1936, DA DHEARBHU GUR POBLACHT NA hÉIREANN IS GNE THUAIRISC AR AN STAT, AGUS DA CHUMASU DON UACHTARAN CUMHACTH CHOMHALLACH NO AON FHEIDHM D'FHEADHMA COMHALLACHA AN STAIT MAIDIR LENA CHAIDREAMH EACHTRACH D'OIBRIU.

ACHTAITEAR AG AN OIREACHTAS MAR LEANAS :—

25 1.—Athghairmtear leis seo an tAcht Udaráis Fheidhmiúcháin (Caidreamh Coigríche), 1936 (Uimh. 58 de 1936).

2.—Dearbhaítear leis seo gur Poblacht na hÉireann is gné-thuairisc ar an Stát.

30 3.—Féadfaidh an tUachtarán, le húdarás agus ar chomhairle an Rialtais, cumhacth chomhallaach nō aon fheidhm d'fheadhma comhallaacha an Stáit maidir lena chaidreamh eachtrach d'oibriú.

An tUachtarán d'oibriú cumhacta comhallaí nō aon feidhme d'fheadhma comhallaacha an Stáit maidir lena chaidreamh eachtrach.

4.—Tiocfaidh an tAcht seo i ngníomh pé lá a cheapfas an Rialtas le hordú.

35 5.—Féadfar Acht Phoblacht na hÉireann, 1948, a ghairm Gearrtheideal.

Éire.

Éire.

THE REPUBLIC OF IRELAND BILL, 1948.

BILLE PHOBLAHT NA hÉIREANN, 1948.

An Act to repeal the Executive Authority (External Relations) Act, 1936, to declare that the description of the State shall be The Republic of Ireland, and to enable the President to exercise the executive power or any executive function of the State in or in connection with its external relations.

BILL

entitled

An Act to repeal the Executive Authority (External Relations) Act, 1936, to declare that the description of the State shall be The Republic of Ireland, and to enable the President to exercise the executive power or any executive function of the State in or in connection with its external relations.

Acht d'athghairm an Acharta Udaráis Fheidhmiúcháin (Caidreamh Coigríche), 1936, dá dhearrbhú gur Poblacht na hÉireann is gné-thuairise ar an Stát, agus dá chumasú don Uachtaráin cumhacht chomhallaach nó aon fheidhm d'fheadhma comhallaacha an Stáit maidir lena chaidreamh eachtrach d'oibriú.

Passed by both Houses of the Oireachtas,
15th December, 1948.

Rite ag dhá Thír an Oireachtais,
15ú Nollaig, 1948.

DUBLIN
PUBLISHED BY THE STATIONERY OFFICE.

To be purchased through any bookseller, or directly from the Government Publications Sale Office, 3-4, College Street, Dublin.

Printed by CAHILL & CO., LTD.

[Three Pence Net.]

BAILE ÁTHA CLIATH :
ARNA FHOILSIÚ AG OIFIG AN tSOLÁTHAIR.

Le ceannach díreach ón Oifig Díolta Foilseachán Rialtais, 3-4 Sráid an Choláiste, Baile Átha Cliath, nó trí aon díoltóir leábharr.

Cló-bhualte ag CAHILL & CO., LTD.

[Leath-Raol Glan.]

Wt. 203—647. 675. 12/48. C.&Co. (5859).